

Ausführungen. Die Menschen – so Abaelard – urteilen nämlich nicht über das Verborgene, sondern nur über das Offenkundige, sie denken nicht an die Schuld, sondern an die Tat. Gott allein wird in einem wahren Gericht unsere Schuld beurteilen. Denn er berücksichtigt bei der Strafzumessung nicht das Werk, sondern den Sinn; wir aber machen es ganz umgekehrt, wir berücksichtigen nicht „den Sinn, den wir nicht sehen, sondern das Werk, das wir kennen. Deshalb bestrafen wir durch Irrtum oder – wie gesagt – den Zwang des Gesetzes oft Unschuldige – und die Schuldigen lassen wir laufen⁶⁸.“

Anhang

Cod. Vat. Pal. lat. 973, fol. 127^r–128^v⁶⁹.

DE INFANTIBUS INCAUTE OPPRESSIS.

Si quis infantem suum incaute oppresserit aut vestimentorum pondere suffocaverit post baptismum, proximos XL dies peniteat in pane et aqua et oleribus atque leguminibus et a coniuge se abstineat. Postea III annos in penitentia exigit per legitimas ferias et III quadragesimas. Et si ante baptis-

tur: Habe, inquit Augustinus, charitatem et fac quidquid vis. Quae tamen pro satisfactione cum ad episcopum venerit, gravis ei poena injungitur non pro culpa quam commiserit, sed ut ipsa deinceps vel caeterae feminae in talibus providendis cautiores reddantur. – Zu Abaelards Auffassung vgl. M. M ü l l e r (wie Anm. 10) S. 118ff., außerdem St. K u t t n e r (wie Anm. 27) S. 4f., 25, 103 und 116f.

⁶⁸) Ebd. Sp. 648B–C: *Non enim homines de occultis, sed de manifestis judicant, nec tam culpa reatum quam operis pensant effectum. Deus vero solus, qui non tam quae fiunt quam quo animo fiant attendit, veraciter in intentione nostra reatum pensat et vero iudicio culpam examinat ... Ibi enim maxime videt, ubi nemo videt; quia in puniendo peccatum non opus attendit, sed animum: sicut nos e converso non animum, quem non videmus, sed opus quod novimus. Unde saepe per errorem, vel per legis, ut diximus, coactionem, innocentes punimus, vel noxios absolvimus.*

⁶⁹) Siehe oben Anm. 1. Hauptinhalt des am Anfang und Ende schlecht lesbaren Codex ist die fol. 43^r–123^v überlieferte Kapitulariensammlung des Ansegis. Ansonsten enthält der Codex an Bemerkenswertem: die sog. *Cosmographia Iulii Caesaris* (nicht Aethicus Ister), hg. von A. R i e s e, *Geographi latini minores* (1878), zur Handschrift vgl. ebd. S. XXXVIII (fol. 5–13), einen Auszug aus Venantius Fortunatus (MGH Auct. ant. 4 S. 1f.; fol. 13–15), einen Ordo zur Bischofserhebung in der Form des Pontifikale Romano-Germanicum (*Le Pontifical Romano-Germanique du*